秦良玉

九 一把明亮亮的尖刀

我們漢人的規矩是不能男女同坐的，剛你跟她們進去坐一回吧，你再這樣就會給他們笑話的。」千乘低聲對她說

「不，你叔父要把你送回家裏去的。」良玉很顧慮似的回答。

「傻孩子，我怎會給他們這樣做？你放心去坐一會好了。」

這時，早有幾個使婢上前叩頭請安，又在她兩旁伺候，想扶她到內堂去。但良玉一向活躍慣的，怎耐她們底蓮步姍姍，因此就對使婢說：

「你們不要近我，我自會走路的。」說着，邁開大步，直望內堂那邊走去，還不住地回頭望着千乘。她進去之後，震南才放聲大笑，對千乘說：

千乘，良玉是出名的頑皮苗兒，虧得你把她克制得這般馴服。」

那有什麼馴服不馴服，你那肯聽我的話罷了。……我真不懂，人家總說她頑皮，其實她一點也不頑皮，而且很愛靜。」千乘笑着回答。

不頑皮却是假的了，千乘兄還記得她把我的眼皮弄腫嗎？」樊龍在旁插嘴說。

「這……這是你的造化啊！」千乘忍不住笑起來。

並不是造化，却是比不上你的桃花運好。」樊龍厚着臉皮，一點也不明白這是諷刺他的話。

震南之所以請千乘來，是因爲聽說千乘學了良玉的看家本領，而且又能玩幾套苗人不輕易舞給漢人觀看的特種拳術，因此特地請他來，當面要求他舞一會。

席間震南正要開口叫他玩拳的時候，千乘多飲幾杯酒，早已酩酊酊頭搖身擺，有些不能支持了去了。等到酒冷看殘，他更不能有多一刻的自持力，頹然醉倒，

（五十）

日本的生活白皮書

高嘉

六月底，日本政府發表了一份「國民生活白皮書」，指出說：「隨着生活上種種條件的變化，在另一方面，使生活上出現了新的問題」。

什麼是新的問題呢？「白皮書」說：「一是物價一上漲，另一是生活環境上的公安次第加劇」。

在「物價上昇和國民生活」這一節裡，「白皮書」說：「消費者物價在過去十年來，以百分之五上下的比率不斷上昇着。這種情況，使得儲蓄和退職金相對地減益，造成了長期的生活設計的不安定，在日常生活方面，家計支出日趨重要」。

「白皮書」說道：「根據增強儲蓄中央委員會所作的一九六九年物價上昇對家計支出影響的調查，物價的上昇已使副食費用在各種支出項目中佔了第一的位置。另一方面，衣服費，嗜好品費等等被迫減縮，蔬菜，水果，肉類，鮮魚類等等價格的急劇上昇，把衣服，嗜好品等等抹煞了。

此外，長期的儲蓄減益使一些爲了建屋，教育費等特定的目的底儲蓄，大大地降低了意義。自一九六五年一九六九年五年中教育費平均以百分之六點四的高比率上昇。與此同時，退職金的減益使年老者的生活十分不安定。成爲深刻的問題」。

在「生活環境」這一節裏，「白皮書」指出，「隨着都市化的發展，生活環境設施的不完善和環境破壞的深刻化十分突出。人口急劇地集中，極重要的社會公共設施例如公園，體育設施，圖書館，小學，醫院，保育所等等，在東京，神奈川，琦玉，千葉，愛知，大阪，兵庫等地，都達不到水準。」

「白皮書」還指出，公安和交通問題也十分嚴重。「在都市裏，公安的增大和處理，成爲重大問題」。至於交通事故的死傷者，「一九六九年一年間之一九六三年增達二點七倍。最近七年間（一九六三年六九年）累積的交通事故死傷者數達四百三十五萬人。平均全國每五家半人家便有一個人死傷」。聞之令人心驚。

心理衛生眞衛生 情緒健康最健康

心理衛生的要點，祇是要糾正情緒，人類是多情感的動物，但是有情感的情緒分成兩種，一種是健康的情緒感一種是不健康的情緒，不要以爲多情感是出自天性，也要着着實實把各種情感分析一下，健康的情緒等於是服大補劑，營養劑，養生劑。不健康的情緒等於是殺伐劑，消滅劑，甚至可以說是毒劑，劇毒劑，自殺劑。

這並不是空話，好多人常有不健康的情緒，經年累月的消耗自己，尅伐自己，一部份變成疾病，一部份變成沒日疾病的慢性自殺。

每一個人見到了毒藥，都是怕得要命，碰都不敢碰它，服毒身死的人，畢竟是數，但是世界上有無數的人，因爲情緒不健康，而慢性消耗自己，可說遍地皆是，對人樣樣不如意，對自己樣樣不開心，甚至三日的小吵，還有些人做着專事斜寫的職業，或者每天要憂慮着踏入法網的勾當，這種人情緒最不健康，要害身心，等於每天服尅伐劑，消耗劑，毒劑相同，所以我們要講求衛生之道，第一要講心理衛生。要尋健康的原則，第一要情緒健康。

（下）

活活百貨公司
WOODWARD'S
Vancouver Downtown Store Only
雲埠市中心蔬菜部
平賣三天
ON SALE July 30, 31, Aug. 1,
Thur. Fri. Sat.
七月三十卅壹日
八月壹日
星期四五六
靚李 · · · · 兩磅四毛九
蘿白 · · · · 每磅壹毛九
荳仔 · · · · 兩磅四毛九

大平減價
新舊地氈出售
歡式新穎免費估計
歡迎隨時光臨指教
ALS CARPET BROKERS
3730 Main at 21st Ave., Ph. 879-7347

五睡房華貴住宅出賣
有兩個浴室，大生活線，双車房，双地段，位於 2587 Yale St. 下午六時後，電話 253-3110

祥永式陳醫中
脈方炎內鍼灸科兒婦男
統理
診所：片打街八二二號
電話：二五四、六三二九
本人畢業於祖國
曾在 鐵嶺 澳門
香港業醫式十餘
年專科電針療法
主 理
半身不遂 手足痲痺
風濕痛症 痰喘咳嗽
胃痛頭痛 腎虧腰痛
外感傷寒 神經衰弱

旅店生意出賣
有四十八個房，又十八個睡房，三十個房自己管理，兩組聯房，兩間舖位，實業公司亦可將實業出賣，請到 786 E. Hastings St. Woodbine Hotel 洽商，

沙省旅店生意出賣
有式十個房間，并有殯館生意，位於 Herbert Sask. 第一號公路，電話 306-784-2559 或與 C. Graf, Herbert, Sask. 函商。

理想濕伢出賣
平租長批，隔鄰有屋居住，如有意者請電話四三四、一七七〇

新建住宅建築家自賣
位於 Nor. & Knight Rd. 區，三睡房，土庫，晒台與車港等，取價式萬九千五百元，電話 327-8000 預約參觀。

新建住宅業主自賣
三個睡房，特別設備，藏入壁間，華麗地點。位於 2010 E. 13th Ave., Vanc. 12, B.C.

全間屋或房廳出租
七三二號片臣市街全間，七五〇片臣市街廳房均出賣。電話三五五、八〇八〇

馬用存出院謝啓
弟在二星期前因身體違和乃遵照馬濟躍醫生囑入中央醫院調理，在院期間荷蒙中華職工會工友與馬氏公所兄弟及各親朋送來生花食品畫報等到院探問，此種熱情厚誼，銘感五中，昨廿六日已平安出院，回家休養，未能一一踵門道謝，謹登數言以表謝忱。並祝列位健康

▲華埠堅固大間屋，七廳房兩個廚房，內裝新煖氣，新電線，只實萬多元，卑市銀期，歡迎詢問。

▲本埠金魚水族館生意出賣，內有 Pet Shop 一個人管理經營，容易操作工作時間短，利錢好，有批，業主年老退休平賣，五六千元交易。

BB 實業公司胡關誠
電話四三三一、八五五八

聞
亦亡人 廖日轉
孤女 玉珍
女婿 趙文希
外孫 趙錦遠
外孫媳 趙錦賢
外曾孫女 趙顏萍
同泣告

◉訃告
先考諱協字傳蘇曾公府君痛於一九七〇年七月廿四日上午七時在中央醫院仙逝享壽八十有一歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於七月卅日上午十一時在丹李維街暗市靈殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜塋於伏市蘭墳塲

孝男
宗親戚鄉世誼哀此訃

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
夜間 266-5159
本號常備
竹子神花
盆景栽花
花牌花籃
喜經枱花
大小宮廟
結婚花球
扎頭歡花
各種頭名花
各種具全
特製花圈
價錢克己
工藝精美
備飽光顧
無任歡迎

新樂實業公司
置業、投資、燕梳
日夜廿四小時電話六八二、六壹〇四
▲近乃路夾京士威，三睡房全土庫實淨大屋，近學校及商店，主人急賣，開價萬七千九，請還價。黃炳森
▲展覽場街角雜貨舖，三睡房地方居住平租有批，歡迎卑埠，急讓。黃炳森
▲五街夾魯拔街兩睡房屋，全價只萬二千九，可收百四十元租，最好投資。黃炳森夜電話八七六、四六三三
▲有屋住，另收租二百元，前後花園，地段平整，四房土庫。問許球
▲十一組海灘公寓，四萬現款交易，除清費用，餘清銀期現款盈利四千七。問許球
▲緬街生意地位，連今縫衣，收衣，免租，條件另訂，視特有機器洗衣。問許球
▲唐人街商業投資地段約二百尺，十萬以上現款洽商，問許球
▲三文治，炸魚，做過三百元一日，地點興旺，在活活大公司對面，約四五千元定可交易。問許球
▲新屋二萬九，兩睡房，土庫，靠近緬街。問許球
▲一萬七千九三睡房屋，現金六千元，地址一四一六柏加街搭二十二號巴士問許球
▲上下孖屋開價二萬二，收租二百元。問許球 晚上電話三二七、九六四一

金城鷄鴨公司
G. Mart Poultry Co.
437 Gore Ave., Vancouver B. C.
Phone 682-2868
本公司自置鷄鴨園口與宰鷄場，每日均有新鮮鷄出售，自養雞肥嫩鴨，鮮乳鴿，新鮮肥嫩鷄項，鮮鷄腿，園口鮮蛋，鹽蛋，殯館用鷄。
零沽批發
童津歡迎

唐番餐館連實業出賣
旺埠中心，交通利便，遊客常到，生意良好，最合夫婦經營，有意營斯業者，請來面議，或電話 499-5430
Valley Cafe, Keremeos, B. C.

聘請僱員啓事
本酒家將於最近期間裝修完竣開張營業，宜用廚房及殯館各部門之工作人員多名，豪華食府，高級招待，一流菜式，有意尋求較高職業者，請每日下午一時至六時，到片打街東一〇五號翠青雪局報名。
雲埠翠華園酒家啓

好生意殯館出賣
時代化，樣樣齊全，有酒牌，另有靈殯房，約能坐七十人，因人力缺乏，割愛出讓，有意者請照下列地址函接洽，或打電話或往國羽殯館見黃富面談亦可。
Blue Sky Western 藍天殯館
910-102 Ave., Dawson Creek, B. C.
電話：782-5200 782-5200

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel. 688-6025
本號最新辦到
五磅裝白糖蘭孤 一磅裝珠江麻油
五磅裝白糖竹筍 半磅裝珠江蠔油
五磅裝白糖馬蹄 寶塔牌清水蘆子
五磅裝珠江馬蹄 船牌糖水蘆子
五磅裝青島萍果 梅林牌枇杷葉
廿五磅裝天津味精 梅林牌糖水桔子
三兩裝 梅林牌茄汁鯖魚
卅兩裝 天廚味精 珠江牌清水竹
五磅裝
大量零沽批發，多少一律歡迎，
每天另有特價貨，品種太多，未能盡錄。

國定楊公司業實士霍
服務週到 新舊房屋 大小園口
674 No. 3 Road Richmond, B. C.
電話：公司 273-3161 住家 434-8886
▲雜貨店連物業，在列治文區，可居住，生意有前途，要價三萬三，首期七千，平過實屋。
▲五畝園地連屋及路邊菓檔生意，年賺萬元，先交二萬五。
▲西區唐殯館，設備齊全，連車二部，先交一萬。
▲東區翻新屋一間，地大，有車房，三房一大廳，十庫，要價萬八千五，首期任便。
▲列治文新屋多間，每房一廳，上下二層，價由式萬五千起
▲皮革製衣店，位於避客區，生意穩定，歡迎詢問。

洪錦堃
BLOCK BROS REALTORS
電話：一四七九、一九六六九
住宅：三五五、四三二
▲乃磨街夾二十街，四睡房，近小學，巴士，價一萬九千九百元，先交七千元。
▲一四三四柏架街，五大睡房，近中學小學，交通，內外新裝修，即可搬入。
▲東區八新柏文，五年新，現款三萬元，年總入息一萬二千五百元，自由銀期。
▲西區十和柏文，全價十二萬八千元，年總入息一萬六千元，先交五萬元，七厘息。
▲新屋四二萬六千二百元起。

豐公司
KIU FONG CO. LTD.
264 E. HASTINGS ST.,
VANCOUVER 4, B. C. Phone 687-1136
新張期間 隆重酬賓
本公司專營祖國糧油食品，茶葉土產，水菓瓜菜。茲定於七月卅日開張營業，爲酬謝顧客光顧之雅意，特將各種商品，（白米除外），由本月卅日起至八月壹日止，壹律九折優待，希各界僑胞前爲留意，幸勿錯過機會。